



SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

EU DECLARATION OF CONFORMITY

- | | |
|---|---|
| 1 Product model/product (product, type, batch or serial number): | CW-JSPS-US21M SHIMANO TEAM JERSEY
CW-JSPS-US21W SUMIRE JERSEY
CW-JSPS-US31W MIZUKI JERSEY
CW-PAPS-US12M SHORTS SHIMANO
CW-PAPS-US62M SHIMANO ADVANCED SHORTS
CW-PAPS-SS32W SUMIRE SHORTS BLACK
CW-PAPS-US22M SHIMANO TEAM SHORTS
CW-PAPS-US22W SUMIRE SHORTS
CW-WABS-SS11M SUN BLOCK LEG SLEEVE
CW-WABS-SS12M SUN BLOCK ARM SLEEVE |
| 2 Name and address of the manufacturer or his authorised representative: | SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan |
| 3 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: | |
| 4 Object of the declaration | Cycling jersey, shorts, bandana, leg sleeve, arm sleeve |
| 5 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: | Regulation (EU) 2016/425 |
| 6 References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: | BS EN 13758-2:2003 |
| 7 Additional information: | None |
| Signed for and on behalf of:
(place and date of issue):
(name, function) (signature): | SHIMANO INC.
Sakai, Japan / 5/Aug/20
Masayoshi Yoshimoto
Vice President of Lifestyle Gear Development & Procurement Department |



BG

Българин [Bulgarian]

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1 Модел на продукт/продукт (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер):
- 2 Наименование и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител:
- 3 Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:
- 4 Предмет на декларацията
- 5 Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:
- 6 Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:
- 7 Допълнителна информация:
Подписано за и от името на:
(място и дата на издаване):
(име, длъжност) (подпис):

DA

Dansk [Danish]

EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

- 1 Produktmodel/produkt (produkt-, type-, parti- eller serienummer):
- 2 Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant:
- 3 Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.
- 4 Erklæringens genstand
- 5 Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:
- 6 Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
- 7 Supplerende oplysninger:
Underskrevet for og på vegne af:
(udstedelsessted og -dato):
(navn, stilling) (underskrift):

ET

Eesti [Estonian]

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1 Toote mudel/toode (toote-, tüübi-, partii- või seerianumber):
- 2 Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
- 3 Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
- 4 Deklareeritav toode
- 5 Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:
- 6 Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:
- 7 Lisateave:
Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):
(väljaandmise koht ja kuupäev):
(nimi, ametinimetus) (allkiri):

CS

Česky [Czech]

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1 Model výrobku/výrobek (číslo dávky, výrobku či typu nebo sériové číslo):
- 2 Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:
- 3 Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
- 4 Předmět prohlášení
- 5 Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
- 6 Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
- 7 Další informace:
Podepsáno za a jménem:
(místo a datum vydání):
(jméno, funkce) (podpis):

DE

Deutsch [German]

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

- 1 Produktmodell/Produkt (Produkt-, Chargen- Typen- oder Seriennummer):
- 2 Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:
- 3 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
- 4 Gegenstand der Erklärung
- 5 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
- 6 Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:
- 7 Zusatzangaben:
Unterzeichnet für und im Namen von:
(Ort und Datum der Ausstellung):
(Name, Funktion) (Unterschrift):

EN

English

EU DECLARATION OF CONFORMITY

- 1 Product model/product (product, type, batch or serial number):
- 2 Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
- 3 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
- 4 Object of the declaration
- 5 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
- 6 References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
- 7 Additional information:
Signed for and on behalf of:
(place and date of issue):
(name, function) (signature):

ES
Español [Spanish]

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1 Modelo de producto/producto (producto, tipo, lote o número de serie):
- 2 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
- 3 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
- 4 Objeto de la declaración
- 5 El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:
- 6 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:
- 7 Información adicional:
Firmado en nombre de:
(lugar y fecha de expedición):
(nombre, cargo) (firma):

FR
Français [French]

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1 Modèle de produit/produit (numéro de produit, de type, de lot ou de série):
- 2 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
- 3 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
- 4 Objet de la déclaration
- 5 L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
- 6 Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
- 7 Informations complémentaires:
Signé par et au nom de:
(date et lieu d'établissement):
(nom, fonction) (signature):

IT
Italiano [Italian]

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1 Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo, lotto o serie):
- 2 Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
- 3 La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
- 4 Oggetto della dichiarazione
- 5 L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
- 6 Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:
- 7 Informazioni supplementari:
Firmato a nome e per conto di:
(luogo e data del rilascio):
(nome, funzione) (firma):

EL
Ελληνική [Greek]

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1 Μοντέλο προϊόντος / Προϊόν (αριθμός προϊόντος, τύπου, παρτίδας ή σειράς):
- 2 Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του:
- 3 Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
- 4 Στόχος της δήλωσης
- 5 Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:
- 6 Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
- 7 Συμπληρωματικές πληροφορίες:
Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:
(τόπος και ημερομηνία έκδοσης):
(όνομα, θέση) (υπογραφή):

HR
Hrvatski [Croatian]

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1 Uzorak proizvoda/proizvod (broj proizvoda, tipa, šarže ili serijski broj):
- 2 Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika:
- 3 Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.
- 4 Predmet izjave
- 5 Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:
- 6 Pozivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili pozivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:
- 7 Dodatne informacije:
Potpisano za i u ime:
(mjesto i dan izdavanja):
(ime, funkcija) (potpis):

LV
Latviski [Latvian]

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1 Produkta modelis / produkts (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs):
- 2 Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:
- 3 Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
- 4 Deklarācijas priekšmets
- 5 Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:
- 6 Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:
- 7 Papildu informācija:
Parakstīts šādas personas vārdā:
(izdošanas vieta un datums):
(vārds, uzvārds, amats) (paraksts):

LT
Lietuvių [Lithuanian]

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1 Gaminio modelis / gaminy (gaminy, tipas, partija ar serijos numeris):
- 2 Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
- 3 Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.
- 4 Deklaracijos objektas
- 5 Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
- 6 Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
- 7 Papildoma informacija:
Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
(išdavimo data ir vieta):
(vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):

HU
Magyar [Hungarian]

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1 Termékmodell/termék (termék-, típus-, tétel-, vagy sorozatszám):
- 2 A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:
- 3 Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.
- 4 A nyilatkozat tárgya
- 5 A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:
- 6 Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek.
- 7 További információk:
A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írták alá:
(a kiállítás helye és dátuma):
(név, beosztás) (aláírás):

PT
Português [Portuguese]

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

- 1 Modelo do produto/produto (número do produto, do tipo do lote ou da série):
- 2 Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:
- 3 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
- 4 Objeto da declaração
- 5 O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:
- 6 Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou a outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:
- 7 Informações complementares:
Assinado por e em nome de:
(local e data de emissão):
(nome, cargo) (assinatura):

NL
Nederlands [Dutch]

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1 Product (product-, type-, partij- of serienummer):
- 2 Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:
- 3 Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
- 4 Voorwerp van de verklaring
- 5 Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:
- 6 Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:
- 7 Aanvullende informatie:
Ondertekend voor en namens:
(plaats en datum van afgifte):
(naam, functie) (handtekening):

PL
Polski [Polish]

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1 Model produktu/produkt (numer produktu, typu, partii lub serii):
- 2 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
- 3 Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
- 4 Przedmiot deklaracji
- 5 Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
- 6 Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:
- 7 Informacje dodatkowe:
Podpisano w imieniu:
(miejsce i data wydania):
(imię i nazwisko, stanowisko) (podpis):

RO
Român [Romanian]

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

- 1 Modelul de produs/produsul (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie):
- 2 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
- 3 Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
- 4 Obiectul declarației
- 5 Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
- 6 Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:
- 7 Informații suplimentare:
Semnat pentru și în numele:
(locul și data emiterii):
(numele, funcția) (semnătura):

SL
Slovensko [Slovenian]

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

1 Model proizvoda/proizvod (proizvod, serija, tip ali serijska številka):

2 Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:

3 Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

4 Predmet izjave

5 Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji.

6 Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde ali sklicevanje na druge tehnične specifikacije v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana:

7 Dodatne informacije:
Podpisano za in v imenu:
(kraj in datum izdaje)
(ime, funkcija) (podpis)

FI
Suomi [Finnish]

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1 Tuotemalli/tuote (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero):

2 Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

3 Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4 Vakuutuksen kohde

5 Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamisäädännön vaatimusten mukainen:

6 Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

7 Lisätietoja:
Seuraavan puolesta allekirjoittanut:
(antamispäikka ja -päivämäärä):
(nimi, tehtävä) (allekirjoitus):

TR
Türkçe [Turkish]

AB UYGUNLUK BEYANI

1 Ürün modeli/ürün (ürün, tip, paket ve seri numarası):

2 Üreticinin veya yetkili temsilcisinin ismi ve adresi:

3 Bu uygunluk beyanı üreticinin yegane sorumluluğu altında düzenlenmiştir.

4 Beyan edilen ürün

5 Yukarıda belirtilen beyanda adı geçen ürün, ilgili AB uyumlaştırma mevzuatı ile uyumludur:

6 Referans olarak gösterilen ilgili uyumlaştırma standartları veya uygunluğu beyan edilen diğer teknik özellikler:

7 Ek bilgi:
Adına imzalanmış:
(düzenleme yeri ve tarihi):
(isim, unvan) (imza):

SK
Slovensky [Slovak]

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

1 Typ výrobku/výrobok (číslo výrobku, typu, šarže alebo sériové číslo):

2 Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:

3 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4 Predmet vyhlásenia

5 Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

6 Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa vyhlasuje zhoda:

7 Doplňujúce informácie:
Podpísané za a v mene:
(miesto a dátum vydania):
(meno, funkcia) (podpis):

SV
Svenska [Swedish]

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1 Produktmodell/produkt (produkt-, typ-, parti- eller serienummer):

2 Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

3 Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4 Föremål för försäkran

5 Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

6 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

7 Ytterligare information:
Undertecknat för:
(ort och datum)
(namn, befattning) (namnteckning)

NO
Norsk [Norwegian]

EU-SAMSVARSEKKLÆRING

1 Produktmodell/produkt (produkt, type, parti- eller serienummer):

2 Navn og adresse til produsenten eller dennes bemyndigede representant:

3 Denne samsvarserklæringen utstedes på produsentens fulle ansvar.

4 Erklæringens gjenstand

5 Gjenstanden for erklæringen beskrevet over er i samsvar med gjeldende EU-harmoniseringslovgivning:

6 Henvisninger til relevante harmoniserte standarder eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner i henhold til hvilke samsvaret er erklært:

7 Tilleggsopplysninger:
Undertegnet på vegne av:
(sted og utstedelsesdato):
(navn, stilling) (underskrift):